

MYERS®



DS33P1, DS50P1, DS75P1

INSTALLATION/OPERATION/PARTS

For further operating, installation,
or maintenance assistance:

Call 1-888-987-8677

Protect electrical cord from sharp objects, hot surfaces, oil, and chemicals. Avoid kinking cord. Replace or repair damaged or worn cords immediately.

Do not handle pump or pump motor with wet hands or when standing on wet or damp surface, or in water.

Do not use this pump in a fish pond.

⚠ WARNING Risk of electrical shock. Can burn or kill.

If your basement has water or moisture on floor, do not walk on wet area until all power has been turned OFF. If shut-off box is in basement, call electric company or hydro authority to shut-off service to house, or call your local fire department for instructions. Remove pump and repair or replace. Failure to follow this warning can result in fatal electrical shock. Oil on the pump or in the sump may indicate motor leakage and electrical shock hazard. Turn OFF power and check pump for oil leakage from impeller area. Replace pump if it leaks.

NOTE: This unit is not designed for applications involving salt water or brine! Use with salt water or brine will void warranty.

Pump water only with this pump.

California Proposition 65 Warning

⚠ WARNING This product and related accessories contain chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm.

INSTALLATION

1. Install pumps in sump pit with minimum diameter of 12". Sump depth should be 18". Construct sump pit of tile, concrete, steel, or plastic. Check local codes for approved materials.
2. Install pump in pit so that switch operating mechanism has maximum possible clearance.
3. Pump should not be installed on clay, earth, or sand surfaces. Clean sump pit of small stones and gravel which could clog pump. Keep pump inlet screen clear.

NOTE: Do not use ordinary pipe joint compound on plastic pipe. Pipe joint compound can attack plastics.

4. Install discharge plumbing. Use rigid plastic pipe and wrap threads with PTFE pipe thread sealant tape. Screw pipe into pump hand tight +1 to 1-1/2 turns.

⚠ CAUTION Risk of flooding. If a flexible discharge hose is used, make sure pump is secured in sump to prevent movement. Failure to secure pump may allow pump movement, switch interference, and prevent pump from starting or stopping.

5. To reduce motor noise and vibrations, a short length of rubber hose (1-7/8" I.D., e.g. radiator hose) can be connected into discharge line near pump using suitable clamps.
6. Install an in-line check valve to prevent flow backwards through pump when pump shuts off.
7. Power Supply: Pump is designed for 115 V., 60 Hz., operation and requires a minimum 15 amp dedicated circuit. Both pump and switch are supplied with 3-wire cord sets with grounding-type plugs. For automatic operation, switch plug is inserted directly into outlet and pump plug inserts into opposite end of switch plug. For manual operation, pump plug is inserted directly into outlet.

⚠ WARNING Pump should always be electrically grounded to a suitable electrical ground such as a grounded water pipe or a properly grounded metallic raceway or ground wire system. Do not cut off round ground pin.

8. If pump discharge line is exposed to outside sub-freezing atmosphere, portion of line exposed must be installed so any water remaining in pipe will drain to the outfall by gravity. Failure to do this can cause water trapped in discharge to freeze which could result in damage to pump.
9. After piping and check valve have been installed, unit is ready for operation.
10. Check operation by filling sump with water and observing pump operation through one complete cycle.

⚠ WARNING Failure to make this operational check may lead to improper operation, premature failure, and flooding.

OPERATION

⚠ WARNING Risk of electric shock. Do not handle a pump or pump motor with wet hands, or when standing on wet or damp surface or in water.

1. Shaft seal depends on water for lubrication. Do not operate pump unless it is submerged in water as seal may be damaged if allowed to run dry.
2. Motor is equipped with automatic reset thermal protector. If temperature in motor should rise unduly, switch will cut off all power before damage can be done to motor. When motor has cooled sufficiently, switch will reset automatically and restart motor. If protector trips repeatedly, pump should be removed and checked as to cause of difficulty. Low voltage, long extension cords, clogged impeller, very low head or lift, etc., could cause cycling.
3. Pump will not remove all water. If manually operated pump is operating and suddenly no water comes out of discharge hose, shut OFF unit immediately. Water level is probably very low and unit has broken prime.

NOTE: For continuous operation, water depth must be at least 2" (5 cm).

⚠ WARNING Risk of electric shock. Before attempting to check why unit has stopped operating, disconnect power from unit. Do not handle pump with wet hands or when standing on wet or damp surfaces, or in water.

NOTE: No repair parts are available for these pumps.

NOTE: This pump has no serviceable parts inside case. Opening case will ruin pump. If obstructions or blockages of impeller cannot be cleaned out from the outside (for instance, by washing out with a garden hose), replace pump.

⚠ WARNING Hazardous voltage; can shock, burn, or kill. Unplug pump before attempting to clean or work on pump.

SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE(S)	CORRECTIVE ACTION
Pump won't start or run.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Blown fuse. 2. Low line voltage. 3. Defective motor. 4. Defective float switch. 5. Impeller. 6. Float obstructed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If blown, replace with fuse of proper size. 2. If voltage under recommended minimum, check size of wiring from main switch on property. If OK, contact power company or hydro authority. 3. Replace pump. 4. Replace switch. 5. If impeller won't turn, locate source of binding and clean out with hose or remove. 6. Remove obstruction.
Pump starts and stops too often.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Backflow of water from piping. 2. Faulty float switch. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Install or replace check valve. 2. Replace switch.
Pump will not shut off.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Defective float switch. 2. Restricted discharge (obstacle in piping). 3. Float obstructed. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Replace switch. 2. Remove pump and clean pump and piping. 3. Remove obstruction.
Pump operates but delivers little or no water.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Low line voltage. 2. Something caught in impeller. 3. Worn or defective parts or plugged impeller. 4. Airlock (check valve installed without vent hole). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. If voltage under recommended minimum, check size of wiring from main switch on property. If OK, contact power company or hydro authority. 2. Clean out impeller or replace pump. 3. Clean impeller if plugged; otherwise replace pump. 4. Drill a 1/16" - 1/8" dia. hole between pump discharge & check valve.

Limited Warranty

F.E. MYERS warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser" or "You") of the products listed below, that they will be free from defects in material and workmanship for the Warranty Period shown below.

Product	Warranty Period
Jet pumps, small centrifugal pumps, submersible pumps and related accessories	<i>whichever occurs first:</i> 12 months from date of original installation, or 18 months from date of manufacture
Fibrewound Tanks	5 years from date of original installation
Steel Pressure Tanks	5 years from date of original installation
Sump/Sewage/Effluent Products	12 months from date of original installation, or 24 months from date of manufacture

Our warranty will not apply to any product that, in our sole judgement, has been subject to negligence, misapplication, improper installation, or improper maintenance. Without limiting the foregoing, operating a three phase motor with single phase power through a phase converter will void the warranty. Note also that three phase motors must be protected by three-leg, ambient compensated, extra-quick trip overload relays of the recommended size or the warranty is void.

Your only remedy, and F.E. MYERS's only duty, is that F.E. MYERS repair or replace defective products (at F.E. MYERS's choice). You must pay all labor and shipping charges associated with this warranty and must request warranty service through the installing dealer as soon as a problem is discovered. No request for service will be accepted if received after the Warranty Period has expired. This warranty is not transferable.

F.E. MYERS SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. THE FOREGOING LIMITED WARRANTIES SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on the duration of an implied warranty, so the above limitations or exclusions may not apply to You. This warranty gives You specific legal rights and You may also have other rights which vary from state to state.

This Limited Warranty is effective June 1, 2011 and replaces all undated warranties and warranties dated before June 1, 2011.

F.E. MYERS

293 Wright Street, Delavan, WI 53115

Phone: 888-987-8677 • Fax: 800-426-9446 • www.femyers.com

In Canada: P. O. Box 9138, 269 Trillium Dr., Kitchener, Ontario N2G 4W5

Phone: 519-748-5470 • Fax: 888-606-5484

MYERS®



DS33P1, DS50P1, DS75P1

Installation, Fonctionnement, Pièces

Pour plus de renseignements concernant
l'utilisation, l'installation ou l'entretien,

Composer le 1 (888) 987-8677

DESCRIPTION

Ces pompes submersibles Myers en acier inoxydable à usage commercial sont prévues pour pomper l'eau des puisards, des sous-sols et des zones inondés, ainsi que les eaux usées des buanderies. Son fonctionnement est automatique et elle est équipée d'un moteur à démarrage par condensateur auxiliaire permanent fonctionnant sur le courant alternatif monophasé de 115 volts, 60 Hz. Le corps de la pompe, la crépine d'aspiration, l'impulseur et l'arbre sont en acier inoxydable. Les roulements à billes de cette pompe sont lubrifiés en permanence et ne nécessitent aucun graissage. Le moteur comporte un dispositif de protection thermique contre les surcharges à fonctionnement automatique. Cette pompe est livrée avec un cordon électrique 18/3 d'une longueur de 4,50 mètres doté d'un conducteur de mise à la terre et d'un interrupteur à flotteur à cordon. Impulseur non obturant en acier inoxydable moulé, surface de l'arbre en céramique et chambre d'huile en acier inoxydable pour la lubrification des joints.

CARACTÉRISTIQUES

Courant d'alimentation requis.....115 V, 60 Hz
 Fonctionnement du moteuren continu*
 Circuit séparé minimum requis.....15 ampères
 Refoulement de la pompe..... 1-1/4 po MNPT
 Adaptateur de refoulement : Coude de 1-1/4 po NPTF
 1--1/4 po NPTM x 1-1/2 po NPTF
 Peut pomper des matières solides allant jusqu' à :20 mm
***REMARQUE :** Pour un fonctionnement continu, la profondeur de l'eau doit être d'au moins 5 cm.

DÉBALLAGE ET INSPECTION

Ces pompes doivent être manipulées avec précaution. Contrôler tous les articles reçus par rapport au bordereau pour s'assurer que tout l'équipement a bien été reçu. S'assurer qu'aucun dommage n'a été encouru pendant le transport. En cas de dommages, déposer immédiatement une demande de réclamation auprès du transporteur.

SÉCURITÉ GÉNÉRALE

LIRE TOUTES CES INSTRUCTIONS ET LES SUIVRE!

Si elle est bien installée, bien entretenue et bien utilisée, une électropompe assure de nombreuses années de service sans entretien. Toutefois, toutes circonstances inhabituelles (interruption du courant alimentant la pompe, saletés ou débris dans le puisard, débits de crue dépassant la capacité de la pompe, pannes électriques ou mécaniques de la pompe, etc.) peuvent empêcher la pompe de fonctionner normalement. Pour empêcher les dégâts causés par l'eau suite à une inondation, s'adresser au détaillant sur la possibilité de poser une

deuxième pompe de puisard fonctionnant sur le courant alternatif ou une pompe de secours fonctionnant sur le courant continu et/ou une alarme de niveau élevé d'eau. Se reporter au «Tableau de recherche des pannes» de ce Manuel pour plus de renseignements concernant les problèmes courants des pompes de puisard et leurs remèdes.

Avant tout, il faut connaître les applications de la pompe, ces limites et les dangers potentiels que présente son utilisation.

Avant d'intervenir sur la pompe, couper le courant.

Dissiper toute la pression du circuit d'eau avant d'intervenir sur un des éléments de la pompe.

Vidanger l'eau du circuit avant d'intervenir sur la pompe.

Bien immobiliser la canalisation de refoulement avant de faire fonctionner la pompe. Une canalisation de refoulement non immobilisée risque de se déplacer comme un fouet et de causer des blessures corporelles et/ou des dommages matériels.

Avant chaque utilisation, s'assurer que les tuyaux souples ne comportent pas de points faibles ni de parties usées et que tous les raccords sont bien serrés.

Périodiquement, inspecter la pompe et tous les éléments de l'ensemble. Procéder à un entretien périodique selon le besoin.

Sécurité personnelle :

1. Lorsque l'on intervient sur une pompe, toujours porter des lunettes de sécurité.
2. Toujours garder la zone de travail propre, dégagée et bien éclairée – Enlever tous les outils et tout l'équipement inutiles.
3. Les visiteurs doivent se tenir à une distance sécuritaire de la zone de travail.
4. Poser des cadenas pour s'assurer que les enfants ne pourront pas pénétrer dans l'atelier de travail. Poser aussi un interrupteur général et enlever les clés des démarreurs.

Lorsque l'on câble une pompe électrique, observer tous les codes de sécurité et de l'électricité applicables.

Cet équipement ne fonctionne que sur le courant 115 volts (monophasé) et est muni d'un cordon d'alimentation approuvé à 3 conducteurs et d'une fiche à 3 broches dont une de mise à la terre.



AVERTISSEMENT Avant d'intervenir sur la pompe et pour minimiser les risques de chocs électriques, débrancher la pompe de la prise de courant. Aucune étude n'a été faite pour savoir si cette pompe pouvait être utilisée aux alentours des piscines. Cette pompe est livrée avec un conducteur et une fiche comportant une broche de mise à la terre. Ne brancher cette fiche que dans une prise de courant adéquatement mise à la terre. Au cas où l'installation ne comporterait que des prises de courant à 2 trous, remplacer la prise dans laquelle la fiche sera branchée par une prise de courant à 3 trous adéquatement mise à la terre et posée conformément aux Codes et aux décrets applicables.

Tout le câblage doit être exécuté par un électricien qualifié.

S'assurer que la source du courant est conforme aux caractéristiques de l'équipement.

RENDEMENT

Modèles	ch	L/min d'eau à la hauteur totale de refoulement en metres				Arrêt
		1,5 m	3 m	4,5 m	6,1 m	
DS33PI	1/3	60,6	32,2	3,1	–	4,9 m
DS50PI	1/2	128,7	94,6	58,7	26,5	7,2 m
DS75PI	3/4	172,2	128,7	81,4	45,4	8,0 m

CARACTÉRISTIQUES

Modèles	ch	Charge complète moteur amps	tr/min	Circuit requis min. (Amp)	Gammes de températures du liquide	Réglage de l'interrupteur		Niveau de pompage min
						Marche	Arrêt	
DS33PI	1/3	2,8	3450	15	0°/40° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm
DS50PI	1/2	4,1	3450	15	0°/54,4° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm
DS75PI	3/4	6,4	3450	15	0°/54,4° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm

Protéger le cordon électrique contre les objets tranchants, les surfaces chaudes, l'huile et les produits chimiques. Éviter de nouer le cordon. Remplacer immédiatement le cordon s'il est endommagé ou usé.

Ne pas manipuler la pompe ni le moteur de la pompe lorsqu'on a les mains humides ou lorsqu'on se tient debout sur une surface mouillée, humide ou dans l'eau.

Ne pas utiliser cette pompe dans un étang à poissons.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de secousses électriques.** Risque de brûlures voire de mort. Si le sol du sous-sol est humide ou couvert d'eau, ne pas marcher sur cette surface humide tant que toute l'alimentation en courant électrique n'a pas été interrompue. Si le sectionneur principal se trouve au sous-sol, appeler la compagnie qui fournit l'électricité pour lui demander d'interrompre le service parvenant à la maison ou appeler le service d'incendie local pour plus de renseignements. Déposer la pompe, la réparer ou la remplacer. On risque d'être mortellement électrocuté si l'on n'observe pas cet avertissement. De l'huile sur la pompe ou dans le puisard peut indiquer une fuite du moteur et présenter des risques de secousses électriques. Couper le courant et vérifier la pompe à la recherche de fuites dans la zone de l'impulseur. Remplacer la pompe si elle fuit.

REMARQUE : Cette pompe n'est pas conçue pour pomper de l'eau salée ni de la saumure! La garantie sera annulée si cette pompe est utilisée pour pomper de l'eau salée ou de la saumure.

Ne pomper que de l'eau avec cette pompe.

Avertissement lié à la Proposition 65 de la Californie

⚠ AVERTISSEMENT Ce produit et les accessoires connexes contiennent des produits chimiques reconnus dans l'État de la Californie comme pouvant provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres dangers relatifs à la reproduction.

INSTALLATION

1. Installer la pompe dans un puisard ayant un diamètre minimum de 30 cm et une profondeur de 46 cm construit avec des carreaux, du béton, de l'acier ou du plastique. Consulter les codes de la municipalité pour connaître les matériaux approuvés pouvant être utilisés.
2. Installer la pompe dans le puisard de façon que le mécanisme actionnant l'interrupteur puisse avant le plus grand dégagement possible.
3. Il ne faut pas poser la pompe sur une surface en argile, en terre ou sablonneuse. Enlever les petites pierres et le gravier du puisard qui risqueraient de boucher la pompe. La crépine d'admission d'eau de la pompe doit toujours être dégagée.

REMARQUE : Ne pas utiliser de pâte à joint ordinaire pour tuyaux filetés sur les tuyaux en plastique car cette pâte attaque les plastiques.

4. Poser la tuyauterie de refoulement. Utiliser un tuyau en plastique rigide et envelopper les filets avec du ruban d'étanchéité en PTFE pour filetage. Visser bien serré le tuyau à la main dans la pompe, puis le visser de 1 tour à 1-1/2 tour supplémentaire.

⚠ ATTENTION **Risque d'inondation.** Si l'on utilise un tuyau de refoulement souple, s'assurer que la pompe est bien immobilisée dans le puisard pour empêcher qu'elle se déplace. Si la pompe n'est pas bien immobilisée, elle risque de se déplacer, l'interrupteur risque de se coincer et d'empêcher la pompe de démarrer ou de s'arrêter.

5. Pour minimiser le bruit du moteur et les vibrations, un petit morceau de tuyau en caoutchouc (de [1-7/8 po] de dia. int., une durite de radiateur, par exemple) peut être posé sur la conduite de refoulement à l'aide de colliers, près de la pompe.
6. Poser un clapet anti-retour en ligne pour que l'eau ne retourne pas dans la pompe lorsqu'elle est arrêtée.
7. Courant électrique : Cette pompe est conçue pour fonctionner sur le courant électrique de 115 volts, 60 Hz, et sur un circuit séparé d'une puissance minimum de 15 ampères. La pompe et l'interrupteur sont livrés avec des cordons électriques à 3 conducteurs et des fiches du type de mise à la terre. Pour un fonctionnement automatique, la fiche de l'interrupteur se branche directement dans la prise de courant et la fiche de la pompe se branche à l'arrière de la fiche de l'interrupteur. Pour un fonctionnement manuel, brancher la fiche de la pompe directement dans la prise de courant.

⚠ AVERTISSEMENT **La pompe doit toujours être raccordée à la terre, sur un tuyau d'eau mis à la terre, une canalisation métallique adéquatement mise à la terre ou un circuit électrique adéquatement mis à la terre, par exemple.** Ne jamais couper la broche ronde de mise à la terre de la fiche.

8. Si la conduite de refoulement de la pompe est exposée aux températures de congélation extérieures, la partie exposée doit être installée de façon que l'eau restant dans le tuyau puisse se vidanger en retombant par gravité. Si l'on ne respecte pas cette recommandation, l'eau emprisonnée dans la conduite de refoulement risque de geler et la pompe risque d'être endommagée.
9. Après la pose des conduites et du clapet antiretour, la pompe est prête à fonctionner.
10. Vérifier le fonctionnement de la pompe en remplissant le puisard d'eau et en observant le fonctionnement de la pompe en lui faisant faire un cycle complet.

⚠ AVERTISSEMENT **Ne pas procéder à cette vérification de fonctionnement risque de causer un mauvais fonctionnement, une panne prématurée, voire une inondation.**

FONCTIONNEMENT

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de secousses électriques.** Ne pas toucher à la pompe ni au moteur de la pompe lorsqu'on a les mains humides ou lorsqu'on se tient debout sur une surface mouillée, humide ou dans l'eau.

1. Le joint de l'arbre dépend de l'eau pour son graissage. Ne pas utiliser la pompe si elle n'est pas immergée dans l'eau, sinon son joint sera endommagé si la pompe fonctionne à sec.
2. Le moteur est équipé d'un protecteur thermique à réarmement automatique. Si la température devait s'élever anormalement, le disjoncteur interrompra automatiquement l'arrivée de courant avant que le moteur soit endommagé. Lorsque le moteur aura suffisamment refroidi, le disjoncteur se réarmera automatiquement et le moteur redémarrera. Si le protecteur se déclenche constamment, sortir la pompe du puisard et en déterminer la cause. Une tension faible, des cordons prolongateurs trop longs, un impulseur (roue) colmaté, une capacité ou une hauteur de refoulement pas suffisante, etc. risquent de causer le déclenchement du disjoncteur.
3. La pompe n'enlèvera pas toute l'eau. Si une pompe à commande manuelle fonctionne et, que tout d'un coup, l'eau ne sort plus par la conduite de refoulement, arrêter immédiatement la pompe. Le niveau de l'eau est probablement extrêmement bas et la pompe est désamorcée.

REMARQUE : Pour un fonctionnement en continu, la profondeur de l'eau doit être d'au moins 5 cm pour empêcher toute surchauffe du moteur.

⚠ AVERTISSEMENT **Risque de chocs électriques.** Avant de vérifier pourquoi cette pompe a cessé de fonctionner, interrompre le courant parvenant à la pompe. Ne pas toucher à la pompe ni au moteur de la pompe lorsqu'on a les mains humides ou lorsqu'on se tient debout sur une surface mouillée, humide ou dans l'eau.

REMARQUE : Aucune pièces de rechange sont disponibles pour ces pompes.

REMARQUE : Aucune pièce n'est réparable à l'intérieur du corps de cette pompe. Ouvrir le corps de la pompe la détruira. S'il est impossible de dégager de l'extérieur l'impulseur s'il est obstrué, (à l'aide d'un tuyau d'arrosage, par exemple), remplacer la pompe.

AVERTISSEMENT **Tension dangereuse : Risque de secousses électriques, de brûlures, voire de mort.** Avant d'essayer de nettoyer ou d'intervenir sur la pompe, la débrancher.

SYMPTÔMES	CAUSES POSSIBLES	REMÈDES
La pompe ne démarre pas ou ne fonctionne pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fusible est sauté ou le disjoncteur est déclenché. 2. La tension de ligne est trop basse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le remplacer par un fusible de bon calibre ou réenclencher le disjoncteur. 2. Si la tension est inférieure à celle recommandée, vérifier le calibre du câblage du sectionneur principal de la propriété. Si le calibre du câblage est bon, s'adresser à la Compagnie d'électricité.
La pompe ne démarre pas ou	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fusible est sauté. 2. Tension de ligne basse. 3. Moteur défectueux. 4. Interrupteur à flotteur défectueux. 5. Impulseur. 6. Flotteur obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le remplacer par un fusible de calibre adéquat 2. Si la tension est inférieure à la tension minimum recommandée, vérifier le calibre des fils côté interrupteur principal de la propriété. Si le calibre des fils est bon, s'adresser à la compagnie d'électricité. 3. Remplacer la pompe. 4. Le remplacer. 5. Si l'impulseur ne tourne pas, repérer l'obstruction et la dégager avec un tuyau ou l'enlever. 6. Enlever l'obstruction.
La pompe démarre et s'arrête trop souvent.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Circulation à contre-courant de l'eau dans les tuyauteries. 2. Interrupteur à flotteur défectueux. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poser un clapet de non retour ou le remplacer. 2. Le remplacer.
La pompe ne s'arrête pas.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interrupteur à flotteur défectueux. 2. Refoulement obstrué (obstruction dans la tuyauterie). 3. Flotteur obstrué. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le remplacer. 2. Déposer la pompe et la nettoyer ainsi que la tuyauterie. 3. Enlever l'obstruction.
La pompe fonctionne mais ne débite pas d'eau ou très peu d'eau.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tension de ligne basse. 2. Corps étrangers coincés dans l'impulseur. 3. Pièces usées ou défectueuses ou impulseur bouché. 4. Bouchon d'air (clapet de non retour posé sans trou d'aération). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la tension est inférieure à la tension minimum recommandée, vérifier le calibre des fils côté interrupteur principal de la propriété. Si le calibre des fils est bon, s'adresser à la compagnie d'électricité. 2. Nettoyer l'impulseur ou remplacer la pompe 3. Nettoyer l'impulseur s'il est bouché; sinon, remplacer la pompe. 4. Percer un trou de 1,6 mm à 3,2 mm entre le refoulement de la pompe et le clapet de non retour.

Garantie limitée

F.E. MYERS garantit au consommateur initial (ci-après appelé l'« Acheteur ») que les produits énumérés dans les présentes sont exempts de défaut de matériau et de fabrication pendant la durée de la garantie à compter de la durée des garanties indiquées ci-dessous.

Produits	Durée des garanties
Pompes à éjecteur, petites pompes centrifuges, pompes submersibles et tous les accessoires connexes	<i>Selon le premier terme atteint :</i> 12 mois à compter de la date de la première installation ou 18 mois à compter de la date de fabrication
Réservoirs en fibre de verre	5 ans à compter de la date de la première installation
Réservoirs sous pression en acier	5 ans à compter de la date de la première installation
Produits de puisard/d'égout/d'effluents	12 mois à compter de la date de la première installation ou 24 mois à compter de la date de fabrication

Nos garanties ne s'appliquent pas aux produits ayant fait l'objet de négligence, d'une mauvaise utilisation, d'une mauvaise installation ou d'un manque d'entretien adéquat. Sans aucune limitation des présentes, la garantie des moteurs triphasés submersibles sera nulle et non avenue si ces moteurs sont branchés et fonctionnent sur le courant monophasé par l'intermédiaire d'un déphaseur. Il faut également noter que les moteurs triphasés doivent être protégés par un relais de surcharge tripolaire thermocompensé à déclenchement extrêmement rapide du calibre recommandé, sinon la garantie sera nulle et non avenue.

Le seul recours de l'Acheteur et la seule responsabilité de F.E. MYERS consistent à réparer ou à remplacer (au choix de F.E. MYERS) les produits qui se révéleraient défectueux.

L'Acheteur s'engage à payer tous les frais de main d'œuvre et d'expédition du produit couvert par sa garantie et de s'adresser au concessionnaire-installateur ayant procédé à l'installation dès qu'un problème est découvert pour obtenir un service sous garantie. Aucune demande de service en vertu de sa garantie ne sera acceptée après expiration de la durée de sa garantie. Ces garanties ne sont pas transférables.

F.E. MYERS DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR TOUT DOMMAGE INDIRECT OU FORTUIT QUEL QU'IL SOIT.

LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES ET TACITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER. LA GARANTIE LIMITÉE SUSMENTIONNÉE NE DOIT PAS ÊTRE PROLONGÉE AU-DELÀ DE LA DURÉE PRÉVUE AUX PRÉSENTES.

Certains états, territoires et certaines provinces ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits, ni les limitations relatives à la durée des garanties tacites. Par conséquent, il se peut que les limitations ou les exclusions stipulées dans les présentes ne s'appliquent pas dans ce cas. Ces garanties accordent des droits juridiques précis, bien que l'on puisse bénéficier d'autres droits, selon la province, le territoire ou l'état dans lequel on réside.

La présente garantie limitée est entrée en vigueur le 1er juin 2011 et remplace toute garantie non datée ou antérieure à cette date.

F.E. MYERS

293 Wright Street, Delavan, WI 53115

Tél. : 888-987-8677 • Téléc. : 800-426-9446 • www.femyers.com

Au Canada : P. O. Box 9138, 269 Trillium Dr., Kitchener, Ontario N2G 4W5

Tél.: 519-748-5470 • Téléc.: 888-606-5484

MYERS®



DS33P1, DS50P1, DS75P1

Instalación/Operación/Piezas

Para mayor información sobre el funcionamiento,
instalación o mantenimiento de la bomba:

Llame al 1-419-289-1144

DESCRIPCIÓN

Esta Bomba de acero inoxidable, sumergible, de sumidero, para uso residencial, de Myers ha sido diseñada para drenar pozos de recogida y sótanos inundados, extraer el agua de zonas inundadas y proporcionar un desagüe para lavaderos. Funciona automáticamente. Posee un motor monofásico de 115 V, 60 Hz, con condensador auxiliar permanente. La envoltura de la bomba, la cesta de aspiración, el impulsor y el eje son de acero inoxidable. Los cojinetes de bola de lubricación permanente nunca requieren lubricación. Con protección automática contra sobrecarga térmica. La unidad viene equipada con un cordón eléctrico 18/3, de 4,5 metros de largo, con puesta a tierra y un interruptor de flotador anclado.

Impulsor de acero inoxidable moldeado, anti-obstrucciones, eje con superficie de cerámica y cámara de aceite de acero inoxidable para lubricación del sello.

ESPECIFICACIONES

Fuente de alimentación 115 V, 60 Hz
 Régimen del Motor Continuo*
 Requisito de circuito dedicado (mínimo)..... 15 Amps
 Descarga de la bomba..... 1-1/4" MNPT
 Adaptador de descarga: Codo macho de 1-1/4" NPT
 1-1/4" NPT macho x 1-1/2" NPT hembra
 Pasa partículas sólidas de hasta: 20 mm

***NOTA:** Para funcionamiento continuo, la profundidad del agua debe ser por lo menos de 5 cm.

DESEMPAQUE E INSPECCIÓN

Manéjelo con cuidado. Inspeccione las piezas recibidas con la lista de embalaje para asegurarse de que haya recibido todo el equipo. Verifique que no hayan averías de envío. Si encuentra alguna, envíe un reclamo a la empresa de transportes inmediatamente.

INFORMACIÓN GENERAL SOBRE LA SEGURIDAD

ES IMPORTANTE QUE SE LEAN Y QUE SE OBSERVEN LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.

Las bombas de sumidero eléctricas por lo regular duran muchos años sin sufrir problemas de servicio, cuando son instaladas, mantenidas y usadas correctamente. Sin embargo, las situaciones inusuales (interrupción del suministro eléctrico que va a la bomba, tierra o suciedad en el sumidero, inundación superior a la capacidad de la bomba, fallas eléctricas

y mecánicas, etc.), pueden evitar que su bomba funcione como acostumbra. Para evitar posibles daños ocasionados por inundación de agua, consulte a su representante de ventas sobre la instalación de una bomba de sumidero con CA secundaria, una bomba de sumidero de respaldo con CD, y/o una alarma de alto nivel de agua. Consulte la "Tabla de solución de problemas" contenida en este manual para información sobre problemas comunes de la bomba de sumidero y soluciones.

Infórmese sobre la aplicación, limitaciones y posibles riesgos de la bomba.

Desconecte la energía eléctrica antes de efectuar reparaciones.

Alivie toda la presión dentro del sistema antes de reparar cualquier componente.

Drene toda el agua del sistema antes de efectuar reparaciones.

Asegure bien la tubería de descarga antes de poner en marcha la bomba. Una tubería de descarga que no esté bien segura puede moverse y causar lesiones personales y/o daños materiales.

Antes de cada uso, verifique si las mangueras están débiles o gastadas, asegurándose de que todas las conexiones estén firmes.

Inspeccione periódicamente el sumidero, la bomba y los componentes del sistema. Manténgala limpia de basuras y objetos extraños. Realice el mantenimiento de rutina como sea necesario.

Seguridad Personal:

1. Use lentes protectores en todo momento cuando trabaje en la bomba.
2. Mantenga el lugar de trabajo limpio, despejado y debidamente iluminado - guarde todas herramientas y el equipo que no se use.
3. Mantenga a los visitantes a una distancia segura del lugar de trabajo.
4. Asegúrese de que su taller sea a prueba de niños - con candados, interruptores maestros y sacando las llaves del arrancador.

Cuando instale el cableado de una bomba accionada eléctricamente, siga todos los códigos eléctricos y de seguridad que correspondan.

Esta bomba solamente se puede usar con corriente de 115 voltios (monofásica) y está equipado con un cordón aprobado de 3 conductores y 3 clavijas, del tipo de puesta a tierra.

⚠ ADVERTENCIA Para reducir el riesgo de choque eléctrico, **desenchufe la bomba antes de repararla.** No se ha comprobado aún si esta bomba pueda ser usada en albercas. La bomba es suministrada con un conductor de puesta a tierra y un enchufe del tipo de puesta a tierra. Asegúrese de que sea conectado solamente a un tomacorriente puesto a tierra, del tipo de puesta a tierra. Si el tomacorriente mural es del tipo para 2 clavijas, éste debe ser reemplazado por un tomacorriente de 3 clavijas e instalado de acuerdo con los códigos y reglamentos que correspondan.

Todo el cableado debe ser efectuado por un electricista calificado.

Asegúrese de que la fuente de alimentación cumple con los requisitos de su equipo.

RENDIMIENTO

Modelo	HP	L/min. de agua a altura total en metros				Cierre
		1,5 m	3 m	4,5 m	6,1 m	
DS33PI	1/3	60,6	32,2	3,1	-	4,9 m
DS50PI	1/2	128,7	94,6	58,7	26,5	7,2 m
DS75PI	3/4	172,2	128,7	81,4	45,4	8,0 m

ESPECIFICACIONES

Modelo	HP	Amperios con el motor a plena carga	rpm	Exigencias mínimas del circuito amperios	Gama de la Temperatura del Líquido	Ajuste del interruptor		Mínimo nivel de bombeo
						Sí	No	
DS33PI	1/3	2,8	3450	15	0°/40° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm
DS50PI	1/2	4,1	3450	15	0°/54,4° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm
DS75PI	3/4	6,4	3450	15	0°/54,4° C	30,5 cm	15,2 cm	3,5 cm

Proteja el cordón eléctrico contra objetos afilados, superficies calientes, aceite y productos químicos. Evite que se enrede. Reemplace o repare inmediatamente un cordón que esté dañado o gastado.

No manipule la bomba o el motor de la bomba con las manos mojadas o cuando esté parado en suelo húmedo o mojado o en el agua.

No use esta bomba en un estanque para peces.

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de descarga eléctrica.** Puede producir descarga quemaduras o muerte. Si su sótano tiene agua o humedad en el piso, no camine en el lugar mojado hasta que no haya cortado toda la energía eléctrica. Si la llave de paso está en el sótano, llame a la compañía eléctrica o a la compañía de electricidad para cortar el servicio a su casa o llame al departamento de bomberos de su localidad para solicitar instrucciones. Saque la bomba y repárela o reemplácela. El incumplimiento de esta advertencia puede resultar en un choque eléctrico mortal. Aceite en la bomba o en el sumidero puede ser indicación de fugas en el motor y peligro de choque eléctrico. Apague la corriente e inspeccione la bomba para asegurarse de que no hayan fugas de aceite desde la zona del impulsor. Cambie la bomba si tiene fugas.

NOTA: Esta unidad no ha sido diseñada para uso con agua salada o salubre. El uso con agua salada o salubre anulará la garantía.

Bombear solamente agua con esta bomba.

Advertencia de la Proposición 65 de California

⚠ ADVERTENCIA Este producto y accesorios relacionados contienen sustancias químicas reconocidas en el Estado de California como causantes de cáncer, malformaciones congénitas y otros daños al sistema reproductivo.

INSTALACION

1. Instale las bombas en un pozo de recogida con un mínimo de 30 cm de diámetro. El sumidero debe tener 46 cm de profundidad. Construya el pozo de recogida de losetas, hormigón, acero o de plástico. Consulte los códigos locales para obtener información sobre los materiales aprobados para esa finalidad.
2. Instale la bomba en el pozo de manera que el mecanismo de operación del interruptor tenga el mayor juego posible.
3. La bomba no debe ser instalada en arcilla, tierra o superficies arenosas. Saque las piedritas y arenillas que puedan haber en el pozo del sumidero pues pueden obstruir la bomba. Mantenga limpio el filtro de admisión de la bomba.

NOTA: No use obturador de juntas de tubería en las tuberías de plástico. El obturador de juntas de tubería puede dañar el plástico.

4. Instale la tubería de descarga. Use tubería de plástico duro y cubra las roscas con cinta selladora de PTFE para roscas de tubería. Enrosque la tubería en la bomba a mano, y después apriétela 1 – 1-1/2 vueltas.

- ⚠ PRECAUCIÓN** **Riesgo de inundación.** Si se usa una manguera de descarga flexible, asegúrese de que la bomba esté bien inmobilizada para que no pueda moverse dentro del sumidero. Si la bomba no está bien firme puede moverse y causar interferencia con el interruptor e impedir que la bomba se ponga en marcha o se detenga.
5. Para reducir el ruido y las vibraciones del motor, se puede conectar un pedazo corto de manguera de goma de un diámetro exterior de (1-7/8"), (por ej. manguera de radiador) a la tubería de descarga cerca de la bomba, utilizando abrazaderas convenientes.
 6. Instale una válvula de retención en línea para evitar retroflujo a través de la bomba cuando la bomba se apague.
 7. Suministro de corriente: La bomba ha sido diseñada para una operación de 115 v, 60 Hz, y requiere un circuito dedicado con un mínimo de 15 amperios. Tanto la bomba como el interruptor vienen con juegos de cordones trifilares con enchufes para conexión a tierra. Para un funcionamiento automático, el interruptor de enchufe se debe introducir directamente en el tomacorriente y el enchufe de la bomba se debe introducir en el extremo opuesto del interruptor de enchufe. Para un funcionamiento manual, el enchufe de la bomba se debe introducir directamente en el tomacorriente.

⚠ ADVERTENCIA **La bomba siempre debe ser puesta a tierra en una tierra eléctrica adecuada tales como una tubería en el agua que esté puesta a tierra o un conducto metálico debidamente puesto a tierra o un sistema de alambre de puesta a tierra.** No corte la clavija redonda de puesta a tierra.

8. Si la tubería de descarga de la bomba está expuesta a temperaturas exteriores inferiores al punto de congelación, la porción expuesta de la tubería debe ser instalada de manera que toda agua que quede en la tubería se drene por gravedad hacia la descarga. El incumplimiento de esto puede causar que el agua atrapada en la tubería de descarga se congele, lo cual podría resultar en daño para la bomba.
9. Después de que se ha instalado la tubería y la válvula de retención, la bomba está lista para su funcionamiento.
10. Verifique el funcionamiento de la bomba, llenando el sumidero con agua y haciendo funcionar la bomba a través de un ciclo completo.

⚠ ADVERTENCIA **El incumplimiento de esta verificación del funcionamiento puede resultar en funcionamiento impropio, falla prematura e inundación.**

FUNCIONAMIENTO

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de choque eléctrico.** No manipule la bomba o el motor de la bomba con las manos mojadas o cuando esté parado en suelo húmedo, mojado o en el agua.

1. La junta del eje depende del agua para su lubricación. No haga funcionar la bomba a menos que esté sumergida en agua ya que la junta puede dañarse si se hace trabajar en seco.
2. El motor está equipado con un protector contra sobrecargas térmicas de reposición automática. Si la temperatura en el motor se eleva indebidamente, el interruptor puede cortar toda la energía antes de que se produzca daño al motor. Cuando el motor se ha enfriado suficientemente, el interruptor se reposicionará automáticamente y el motor volverá a ponerse en marcha. Si el protector se desengancha en forma continua, la bomba debe ser sacada y revisada para verificar cual es el problema. El voltaje bajo, los cordones de extensión largos, el impulsor obstruido, la altura o descarga muy baja, etc., pueden causar el ciclaje.
3. La bomba no saca toda el agua. Si la bomba de operación manual está funcionando y repentinamente no sale agua por la manguera de descarga, apague la bomba inmediatamente. El nivel del agua probablemente es demasiado bajo y la bomba se ha descebado.

NOTA: Para funcionamiento continuo, la profundidad del agua debe ser por lo menos de 5 cm.

⚠ ADVERTENCIA **Riesgo de choque eléctrico.** Antes de intentar revisar porque la bomba ha dejado de funcionar, desconecte la energía eléctrica. No manipule la bomba con las manos mojadas o cuando esté parado en superficies húmedas, mojadas o en el agua.

NOTA: No se dispone de piezas de repuesto/repación para estas bombas.

NOTA: Esta bomba no tiene partes que se pueden reparar dentro de la caja. La apertura de la caja estropeará la bomba. Si las obstrucciones o bloqueos del impulsor no se pueden limpiar desde el exterior (por ejemplo lavándolo con una manguera de jardín), cambie la bomba.

⚠ ADVERTENCIA Tensión peligrosa, puede resultar en choques eléctricos, quemaduras o muerte. Desenchufe la bomba antes de tratar de limpiarla o de realizar algún trabajo en la misma.

SÍNTOMA	POSIBLE(S) CAUSA(S)	ACCIÓN CORRECTIVA
La bomba no arranca o no marcha	<ol style="list-style-type: none"> 1. Fusible quemado 2. Tensión de línea baja 3. Motor defectuoso 4. Interruptor de flotador defectuoso 5. Impulsor 6. Flotador obstruido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si se quema, cámbielo por un fusible del tamaño adecuado 2. Si la tensión está por debajo del mínimo recomendado, verifique el tamaño de los cables desde el interruptor principal en la propiedad. Si es el correcto, comuníquese con la empresa de energía o de servicios eléctricos 3. Cambie la bomba 4. Cambie el interruptor 5. Si el impulsor no gira, ubique la fuente del problema y limpie con una manguera o sáquelo 6. Saque la obstrucción
La bomba arranca y se detiene con demasiada frecuencia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reflujo de agua desde las tuberías 2. Interruptor de flotador defectuoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Instale o cambie la válvula de retención 2. Cambie el interruptor
La bomba no se apaga	<ol style="list-style-type: none"> 1. Interruptor de flotador defectuoso 2. Descarga restringida (obstáculo en las tuberías) 3. Flotador obstruido 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Cambie el interruptor 2. Saque la bomba y limpie la bomba y las tuberías 3. Saque la obstrucción
La bomba funciona pero entrega poca agua o nada de agua	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tensión de línea baja 2. Algo está atascado en el impulsor 3. Partes desgastadas o defectuosas o impulsor tapado 4. Bolsa de aire (válvula de retención instalada sin un orificio de ventilación) 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Si la tensión está por debajo del mínimo recomendado, verifique el tamaño de los cables desde el interruptor principal en la propiedad. Si es el correcto, comuníquese con la empresa de energía o de servicios eléctricos 2. Limpie el impulsor o cambie la bomba 3. Limpie el impulsor si está tapado, de otro modo, cambie la bomba 4. Perfore un orificio de 1,5 mm - 3,2 mm de diámetro entre la descarga de la bomba y la válvula de retención

Garantía limitada

F.E. MYERS le garantiza al comprador/consumidor original ("Comprador" o "Usted") de los productos enumerados abajo, que estos estarán libres de defectos en material y mano de obra durante el Período de Garantía indicado a continuación.

Producto	Período de garantía
Bombas de chorro, pequeñas bombas centrífugas, bombas sumergibles y accesorios asociados	<i>lo que ocurra primero:</i> 12 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 18 meses desde la fecha de fabricación
Tanques de devanado de fibra de vidrio	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Tanques a presión de acero	5 años desde la fecha de la instalación inicial
Productos para sumideros/aguas residuales/efluente	12 meses desde la fecha de la instalación inicial, o 24 meses desde la fecha de fabricación

Nuestra garantía no se aplicará a ningún producto que, a nuestro sólo juicio, haya sido sometido a negligencia, mal uso, instalación inadecuada o mal mantenimiento. Sin perjuicio a lo que antecede, la garantía quedará anulada en el caso en que un motor trifásico se haya usado con una fuente de alimentación monofásica, a través de un convertidor de fase. Es importante indicar que los motores trifásicos deben estar protegidos por relés de sobrecarga de disparo extra-rápido, con compensación ambiental de tres etapas, del tamaño recomendado, de lo contrario, la garantía quedará anulada.

Su único recurso, y la única obligación de F.E. MYERS es que F.E. MYERS repare o reemplace los productos defectuosos (a juicio de F.E. MYERS). Usted deberá pagar todos los cargos de mano de obra y de envío asociados con esta garantía y deberá solicitar el servicio bajo garantía a través del concesionario instalador tan pronto como se descubra un problema. No se aceptará ninguna solicitud de servicio bajo garantía que se reciba después del vencimiento del Período de Garantía. Esta garantía no se puede transferir. F.E. MYERS NO SE HARÁ RESPONSABLE DE NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE.

LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN SON EXCLUSIVAS Y EN LUGAR DE TODA OTRA GARANTÍA EXPLÍCITA E IMPLÍCITA, INCLUYENDO, PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN ESPECÍFICO. LAS GARANTÍAS LIMITADAS QUE ANTECEDEN NO SE EXTENDERÁN MÁS ALLÁ DEL PERÍODO DE DURACIÓN INDICADO EN LA PRESENTE.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes o de limitaciones de tiempo sobre garantías implícitas, de modo que es posible que las limitaciones o exclusiones que preceden no correspondan en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos y es posible que usted también tenga otros derechos que pueden variar de un estado a otro.

Esta Garantía Limitada entra en vigor el 1 de junio de 2011 y sustituye toda garantía sin fecha o garantía con fecha anterior al 1 de junio de 2011.

F.E. MYERS

293 Wright Street, Delavan, WI 53115

Teléfono: 888-987-8677 • Fax: 800-426-9446 • www.femyers.com

En Canadá: P. O. Box 9138, 269 Trillium Dr., Kitchener, Ontario N2G 4W5

Teléfono: 519-748-5470 • Fax: 888-606-5484